



جمعية المجمع العربي للوساطة  
والتحكيم في الملكية الفكرية



الجامعة الأردنية

# اتفاقية تعاون

برنامج خبير ملكية فكرية عربي معتمد

عمان - الأردن

٢٠٠٥-٦-١١



جمعية المجمع العربي للوساطة  
والتحكيم في الملكية الفكرية



الجامعة الأردنية

## اتفاقية تعاون

أنه في يوم السبت الموافق الحادي عشر من حزيران 2005 حررت هذه الاتفاقية بين كل من:  
الفريق الأول: الجامعة الأردنية - مركز الاستشارات والخدمات الفنية والدراسات ويمثلها في  
التوقيع على هذه الاتفاقية رئيس الجامعة أو من يفوضه خطيا بذلك.

الفريق الثاني: جمعية المجمع العربي للوساطة والتحكيم في الملكية الفكرية، جمعية أردنية ذات  
نفع عام وعضو المجمع العربي للملكية الفكرية (ميونخ - ألمانيا) ويمثلها في التوقيع على هذه  
الاتفاقية رئيس جمعية المجمع العربي للوساطة و التحكيم في الملكية الفكرية.

### المقدمة

حيث أن الفريق الأول أحد مراكز الجامعة الأردنية الهادفة إلى تطوير قدرات العاملين في القطاع  
الخاص من خلال تنظيم برامج تدريبية.

حيث أن الفريق الثاني هو جمعية متخصصة في قطاعات الملكية الفكرية ومن أهم أهدافها بناء  
القدرات البشرية و نشر الوعي و المعرفة و لهذه الغاية قام بتصميم برنامج تدريبي خاص باسم  
شهادة خبير ملكية فكرية عربي معتمد.

( Arab Certified Intellectual Property Practitioner "ACIPP")

يتكون من أربع دورات تدريبية على النحو التالي:

مدخل إلى الملكية الفكرية	الدورة الأولى:
12 أسبوع ( 3 أشهر)	المدة الإجمالية للبرنامج:
150 ساعة تدريب	عدد ساعات الدورة:
700 دينار (للمشارك الواحد)	بدل الاشتراك:

### المادة الثالثة: التزامات الفريق الثاني:

يلتزم الفريق الثاني بما يلي:

- 1- تقديم مخطط عام للدورة و/أو الدورات التي سوف يعقدها كل 6 أشهر و تسليمها للفريق الأول خلال شهري كانون الثاني وحزيران من كل عام.
- 2- وضع أسئلة الامتحانات وتصحيحها.
- 3- توفير المادة العلمية.
- 4- اختيار المحاضرين و المختصين لعقد الدورات.

### المادة الرابعة: التزامات الفريقين:

- 1- مصاريف و أثمان الدعاية والإعلان في الصحف المحلية وتوزيع النشرات الإعلانية بعلم وموافقة الفريقين.
- 2- دفع مستحقات المحاضرين و المختصين و مصاريف المواد الدراسية التي سوف توزع على المشاركين
- 3- أية مصاريف أخرى ذات الصلة بالدورات معززه بالفواتير.

### المادة الخامسة: الأمور المالية:

1- رسوم الاشتراك:

- أ. تكون رسوم الاشتراك كما وردت في مقدمة هذه الاتفاقية، إلا إذا اتفق الفريقان على تعديلها.
- ب. تدفع رسوم كل دورة على حده من قبل المشاركين لمحاسب الفريق الأول، حيث يتم دفع الرسوم كاملة عند التسجيل.
- ت. يقبل التنسيب من المؤسسات الخاصة والعامة .
- ث. يحدد الفريقان الحالات المستحقة لخصم خاص على رسوم الاشتراك.

2- حصص الفريقين:

- أ- تخصم جميع المصاريف من إجمالي أيراد كل دوره على حده ثم يقسم الربح مناصفة بين الفريقين.
- ب- يدفع الفريق الأول للمحاضرين بعد شهر من بدء الدورة 50% من مستحقاتهم و تدفع باقي مستحقاتهم عند نهاية الدورة.
- ت- يدفع الفريق الأول للفريق الثاني بعد شهر من بدء الدورة 50% من مستحقاته و تدفع باقي المستحقات عند نهاية الدورة.

#### المادة السادسة: الملكية الفكرية:

أن جميع حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالبرنامج التدريبي من حيث المنهاج و المواد الدراسية و الكتب و المؤلفات هي ملك للفريق الثاني فقط ولا يجوز نسخها أو استخدامها دون إذن خطي منه.

#### المادة السابعة: عدم المنافسة:

- 1- يحظر على الفريق الأول التعاقد مع أية جهة لتنفيذ هذه البرامج أو أي برامج مشابهة طوال مدة سريانها شريطة تنفيذ الفريق الثاني لكافة التزاماته.
- 2- يحظر على الفريق الثاني التعاقد مع أي جامعة أو معهد أو مركز تدريب في حدود محافظة العاصمة لتنفيذ هذه البرامج إلا أنه من المفهوم و المتفق عليه أن الفريق الثاني يملك الحق في تنفيذ مثل هذه الدورات في مناطق أخرى داخل المملكة و خارجها.

#### المادة الثامنة: المراسلات:

يتم اعتماد وسائل الاتصال العادية و من ذلك "البريد الالكتروني" و الفاكس لتبادل الخطابات الرسمية وفق العناوين التالية:

الفريق الثاني

الفريق الأول

مركز الاستشارات و الخدمات الفنية و الدراسات/ الجامعة الاردنية	جمعية المجمع العربي للوساطة و التحكيم في الملكية الفكرية
مدير عام المركز ص.ب. 13222 عمان 11942، الأردن هاتف: 0096265355000 فرعي 2177 فاكس: 0096265355611 موقع الكتروني <a href="http://www.cctss.ju.edu.jo">www.cctss.ju.edu.jo</a>	المدير التنفيذي ص.ب: 921100، عمان 11192، الأردن هاتف 5100900 فرعي 2135 فاكس: 0096265100902 بريد الكتروني: <a href="mailto:info@aspip.org">info@aspip.org</a> موقع الكتروني: <a href="http://www.aspip.org">www.aspip.org</a>

#### المادة التاسعة: تسوية المنازعات:

- 1- يتم تطبيق و تنفيذ و تفسير هذه الاتفاقية وفقاً للقانون الأردني.
- 2- في حال نشوء خلاف حول تفسير أو تنفيذ هذه الاتفاقية يعمل الفريقان على حل الخلاف ودياً.
- 3- إذا لم يتم حل الخلاف ودياً يحال الموضوع إلى محكم فرد يعين باتفاق الفريقين وإن لم يتفقا عليه تعيينه المحكمة المختصة أصلاً بنظر النزاع و من المتفق عليه بين الفريقين إن حكم المحكم نهائي ولا يقبل الطعن فيه بأي من طرق الطعن.

المادة العاشرة: تاريخ النفاذ وانتهاء الاتفاقية:

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ حال التوقيع عليها وتكون سارية المفعول لمدة سنة تجدد تلقائياً، إلا إذا أبدى أي من الفريقين الرغبة في إنهائها. وفي هذه الحالة يجوز لهذا الفريق أن ينهي الاتفاقية من جانبه، شريطة أن يخطر الفريق الثاني بذلك قبل مهلة لا تقل عن ثلاثين يوماً، إلا في حالة وجود دورات جارية أو معلن عنها فلا يحق لأي من الفريقين إنهاء الاتفاق إلا بعد التنفيذ الكامل للدورات.

المادة الحادية عشرة: الحد الأدنى للمشاركين في الدورات:

لا يتم عقد أي دورة في حال عدم تسجيل 14 مشارك في كل دورة كحد أدنى.

حررت هذه الاتفاقية في عمان من نسختين بيد كل فريق نسخة منها للعمل بها عند الاقتضاء وهي مكونة من أحد عشر مادة بما فيها هذه المادة.

طلال أبو غزاله

رئيس جمعية المجمع العربي للوساطة و التحكيم  
في الملكية الفكرية

د. عبدالرحيم الحنيطي

رئيس الجامعة الأردنية



جمعية المجمع العربي للوساطة  
والتحكيم في الملكية الفكرية



الجامعة الأردنية

### ملحق 1 آلية العمل

#### مدة الدورات:

تتكون كل دورة من 150 ساعة تكون عبارة عن 120 ساعة محاضرات و 30 ساعة امتحانات.

#### الامتحانات:

يلتزم الفريق الثاني بتنظيم امتحانات شهرية للدورة ووضع الأسئلة والأجوبة المثالية لهذه الامتحانات.

يتم حساب العلامات بتقسيم مجموع الثلاث امتحانات على 3 للحصول على علامة المشارك في كل دوره.

تكون علامات النجاح في هذه الدورة كالاتي:

- 50% عند اجتياز المشارك الامتحان من أول مرة.
- 55% عند اجتياز المشارك الامتحان في ثاني مرة.
- 60% عند اجتياز المشارك الامتحان في ثالث مرة.

#### لجنة الامتحانات:

يتم تشكيل لجنة في كل دورة مكونة من مدير المجمع أو من ينوب عنه بموجب تفويض خطي و اثنين من أعضاء هيئة التدريس مهمتها مراقبة عملية وضع الامتحانات و آليات التصحيح من قبل المدرسين.

  
طلال أبو غزاله

رئيس جمعية المجمع العربي للوساطة و التحكيم  
في الملكية الفكرية

  
د. عبد الرحيم الحياطي

رئيس الجامعة الأردنية